



POLSKA
ORGANIZACJA
TURYSTYCZNA

Znak sprawy : 49/4/2018/ŻK

ZAPYTANIE OFERTOWE

Przedmiot:

Udział w konkursie na udzielenie treści na serwisach w domenie .travel na okres 2 lat.

Warszawa 04.01.2019 r.

ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa, Polska
tel. +48 (22) 536 70 70, fax. +48 22 536 70 04, e-mail: pot@pot.gov.pl

Zagraniczne Ośrodki Polskiej Organizacji Turystycznej:

Amsterdam, Berlin, Bruksela, Kijów, Londyn, Madryt, Moskwa, Nowy Jork, Paryż, Pekin, Rzym, Sztokholm, Tokio, Wiedeń.

portale: www.pot.gov.pl; www.polska.travel; www.poland-convention.pl; www.aktualnosciturystyczne.pl; www.edenpolska.pl;
www.pieknywschod.pl; www.ppr.pot.gov.pl; www.zarabiajnaturystyce.pl; www.polskapodajdalej.pl

1. Nazwa (firma) oraz adres Zamawiającego

Polska Organizacja Turystyczna

– jednostka organizacyjna przeprowadzająca postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego i udzielająca zamówienia:

- 1) Adres Zamawiającego: ul. Chałubińskiego 8, 00 – 613 Warszawa
- 2) Fax: +48 22 536 70 04
- 3) Strona internetowa: www.pot.gov.pl
- 4) E-mail: pot@pot.gov.pl , zaneta.kot.pot.gov.pl
- 5) Kontakt z Zamawiającym: Olga Głuszczyk – tel. (22) 536 70 66

2. Przedmiot zamówienia:

Polska Organizacja Turystyczna zaprasza do składania ofert w zapytaniu ofertowym dotyczącym zamówienia, którego przedmiotem jest **udźwiękowienie treści na serwisach Narodowego Portalu Turystycznego w domenie .travel na okres 2 lat** od daty podpisania umowy.

Opis przedmiotu zamówienia stanowi załącznik nr 1 do zapytania ofertowego.

3. Kryteria udziału w postępowaniu:

W postępowaniu mogą uczestniczyć podmioty, które:

Złożą ważną ofertę w terminie wyznaczonym do składania ofert. Oferta powinna zostać złożona na Formularzu ofertowym (wzór w Załączniku nr 2).

4. Informacje o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami.

Osoba upoważniona do kontaktowania się z Wykonawcami w godzinach od 09.00 do 17.00 – Żaneta Kot, tel. 22/536 70 11, e-mail: zaneta.kot@pot.gov.pl

5. Termin wykonywania przedmiotu umowy:

2 lata od dnia podpisania Umowy.

6. Miejsce i termin złożenia oferty:

- 1) Ofertę należy przesyłać e-mailem na adres: zaneta.kot@pot.gov.pl lub dostarczyć na adres: Polska Organizacja Turystyczna, 00-613 Warszawa, ul. Chałubińskiego 8. W przypadku przesyłania oferty e-mailem, należy przesłać **skan podpisanych dokumentów**.
- 2) Termin składania ofert upływa w dniu **10.01.2019 roku o godz. 11:00.**
- 3) Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.

7. Kryteria oceny ofert:

- 1) Zamawiający dokona wyboru oferty najkorzystniejszej w oparciu o cenę.
- 2) Cena podana w ofercie jest ceną za wykonanie całego zadania. Cena powinna zawierać wszystkie elementy związane z prawidłową realizacją zamówienia.
- 3) Wykonawca poda cenę ofertową jako wartość brutto oraz wartość netto w PLN.
- 4) Za ofertę najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która zawierać będzie najniższą cenę.

8. Informacje dodatkowe:

- 1) Do przedmiotowego postępowania nie ma zastosowania ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r., poz.1986 ze zm.);
- 2) Zawiadomienie o wyborze oferty nie stanowi przyjęcia oferty;
- 3) Zamawiający zastrzega sobie prawo do:
 - a. odwołania postępowania, unieważnienia go w całości lub w części w każdym czasie,
 - b. zamknięcia postępowania bez dokonania wyboru oferty,
 - c. zmiany terminów wyznaczonych w ogłoszeniu,
 - d. żądania szczegółowych informacji i wyjaśnień od wykonawców na każdym etapie postępowania.
- 4) W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z któregokolwiek uprawnienia wskazanego w pkt. 3) Wykonawcom nie przysługują żadne roszczenia z tytułu udziału w postępowaniu.

Załączniki:

- Załącznik nr 1: Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia
- Załącznik nr 2: Formularz oferty
- Załącznik nr 3: wzór Umowy

Załącznik nr 1

Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia

Udźwiękowanie treści Narodowego Portalu Turystycznego

Przedmiotem zamówienia jest dostosowanie Narodowego Portalu Turystycznego do potrzeb osób niedowidzących, z dysleksją, niewidomych przez udźwiękowanie treści na serwisach w domenie .travel, obejmujący:

1. Możliwość korzystania ze wszystkich języków udźwiękowania udostępnianych przez system w dniu podpisania umowy, co najmniej w języku: polskim, angielskim, niemieckim, francuskim, hiszpańskim, rosyjskim, duńskim, niderlandzkim, włoskim, portugalskim (brazylijskim), szwedzkim, norweskim.
2. Możliwość dołączania w trakcie trwania umowy dodatkowych języków uruchamianych w systemie.
3. Możliwość zastosowania udźwiękowania przy użyciu wszystkich udostępnianych przez Wykonawcę głosów lektorów, a także głosów, które zostaną uruchomione w trakcie trwania umowy.
4. Nielimitowaną liczbę odsłuchań.
5. Dostęp do usługi na okres 2 lat od momentu jej uruchomienia.
6. Bieżącą aktualizację oprogramowania syntezy mowy o wszelkie jego usprawnienia i zmiany zgodnie z cyklem wydawanych uaktualnień syntezy mowy przez Wykonawcę.
7. Wsparcie techniczne dla usługi świadczone w dni robocze.
8. Dostęp przez Internet do dedykowanego konta umożliwiającego zarządzanie usługą zdalnie.
9. Możliwość pobrania udźwiękowanej treści przez użytkowników serwisów objętych usługą w formacie mp3.
10. Zapewnienie dostępu do statystyk odsłuchań w serwisie Zamawiającego.

Załącznik nr 2

Zamawiający:

Polska Organizacja Turystyczna

ul. Chałubińskiego 8

00 - 613 Warszawa

FORMULARZ OFERTY

Nazwa i adres podmiotu składającego ofertę:

.....

NIP REGON

Adres, na który Zamawiający powinien przysyłać ewentualną korespondencję:

.....

Osoba wyznaczona do kontaktów z Zamawiającym:

Numer telefonu: (**) Numer faksu: (**).....

e-mail

Odpowiadając na Zapytanie ofertowe na **udźwiękowanie treści na serwisach w domenie .travel na okres 2 lat.**, zgodnie z wymogami zawartymi w zapytaniu ofertowym oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia za cenę ryczałtową:

CENA: zł brutto,

tj. słownie złotych brutto.

CENA: zł netto,

tj. słownie złotych netto.

1. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z warunkami podanymi przez Zamawiającego w zapytaniu ofertowym i nie wnosimy do nich żadnych zastrzeżeń, uzyskaliśmy wszelkie niezbędne informacje do przygotowania oferty i wykonania zamówienia, a także akceptujemy wzór Umowy oraz termin realizacji przedmiotu zamówienia podany przez Zamawiającego.

2. W przypadku udzielenia nam zamówienia zobowiązujemy się do zawarcia umowy w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.

.....

(podpis uprawnionego
przedstawiciela Wykonawcy

Umowa/DKI/...../.....

zawarta dnia r. w Warszawie pomiędzy Polską Organizacją Turystyczną z siedzibą w Warszawie 00-613, ul. Chałubińskiego 8, NIP: 525-21-50-196, REGON 016213775 zwaną w treści umowy Zamawiającym, reprezentowaną przez:

1. Renatę Pawłowską - Maciak – Dyrektor Departamentu Komunikacji Internetowej
2. Halinę Trojanowską – Dyrektor Biura Finansowego

a

firmą

reprezentowaną przez:

.....

zwaną dalej Wykonawcą.

Strony oświadczają, że umowa została zawarta w wyniku dokonania wyboru Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie zapytania ofertowego i że ma do niej zastosowanie art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018r. poz. 1986 z późn. zm).

§ 1 Przedmiot umowy

Przedmiotem umowy jest udźwiękowienie treści na serwisach w domenie . travel, obejmujące:

1. Możliwość korzystania ze wszystkich języków udźwiękowienia udostępnianych przez system w dniu podpisania umowy, co najmniej w jęz.: polskim, angielski (brytyjskim, amerykańskim), niemieckim, francuskim, hiszpańskim, rosyjskim, duńskim, niderlandzkim, włoskim, portugalskim (brazylijskim), szwedzkim, norweskim.
2. Możliwość dołączenia w trakcie trwania umowy dodatkowych języków uruchamianych w systemie.

3. Możliwość zastosowania udźwiękowienia przy użyciu wszystkich udostępnianych przez Wykonawcę głosów lektorów, a także głosów, które zostaną uruchamiane w trakcie trwania umowy.
4. Nielimitowaną liczbę odsłuchań.
5. Dostęp do usługi na okres 2 lat od momentu jej uruchomienia.
6. Bieżącą aktualizację oprogramowania syntezy mowy o wszelkie jego usprawnienia i zmiany zgodnie z cyklem wydawanych uaktualnień syntezy mowy przez Wykonawcę.
7. Wsparcie techniczne dla usługi, świadczone w dni robocze.
8. Dostęp przez Internet do dedykowanego konta umożliwiającego zarządzanie usługą zdalnie.
9. Możliwość pobrania udźwiękowanej treści przez użytkowników serwisów objętych usługą w formacie mp3.
10. Zapewnienie dostępu do statystyk odsłuchań w serwisie Zamawiającego.

§ 2 Obowiązki Stron

1. Wykonawca zapewni odpowiedniej jakości usługę, gwarantującą należyte wykonanie przedmiotu umowy.
2. Wykonawca wykonując czynności związane z realizacją umowy upoważniony jest do uzyskiwania wszelkich danych i informacji od Zamawiającego, a Zamawiający ma obowiązek niezwłocznego udzielenia tych informacji Wykonawcy.
3. Wykonawca oraz Zamawiający, każdy w swoim zakresie, dołożą niezbędnej staranności przy realizacji niniejszej umowy, wzajemnie informując się o wynikłych problemach.
4. Wykonawca zobowiązany jest udostępnić Zamawiającemu hasła do konta, z którego będzie istniała możliwość zarządzania usługą.

§ 3 Współpraca Stron przy realizacji umowy

1. Strony wyznaczają następujące osoby odpowiedzialne za koordynację prac będących przedmiotem umowy uprawnione do kontaktów w tym zakresie oraz do odbioru zrealizowanego przedmiotu umowy, jak również do kontaktu roboczego:

- 1) ze strony Zamawiającego:
- 2) ze strony Wykonawcy:

§ 4 Termin realizacji przedmiotu umowy

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy do

§ 5 Wynagrodzenie

1. Za przedmiot umowy określony w § 1 Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy kwotę brutto w wysokości zł (słownie:).
2. Wynagrodzenie płatne będzie na podstawie faktury wystawionej poprawnie przez Wykonawcę, po prawidłowym wykonaniu przedmiotu umowy.
3. Wynagrodzenie będzie płatne w terminie 14 dni od dnia przyjęcia faktury przez Zamawiającego, przy czym za dzień zapłaty uważany jest dzień wystawienia przez Zamawiającego polecenia przelewu bankowego.
4. Wynagrodzenie obejmuje wszelkie koszty poniesione przez Wykonawcę w związku z wykonaniem Umowy.

§ 6 Kary umowne

1. Za każdy dzień zwłoki w uruchomieniu usługi z przyczyn zależnych od Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 5 % wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1.
2. Za odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy, Wykonawca zapłaci zamawiającemu karę umowną w wysokości 15 % wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1.
3. Zamawiającemu przysługiwać będzie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, w przypadku gdy wartość szkody przekracza wysokość kar umownych.

§ 8 Warunki odstąpienia od umowy

1. Zamawiającemu przysługiwać będzie prawo odstąpienia od umowy w przypadku:
 - 1) W przypadku zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia niniejszej umowy.

- 2) Przedmiot umowy nie będzie spełniał wymagań przedmiotowych i funkcjonalnych określonych w § 1 niniejszej umowy.
 - 3) Jakość świadczonych usług nie będzie spełniać wymagań określonych w § 1 niniejszej umowy.
 - 4) Gdy zwłoka w uruchomieniu usługi przekroczy 30 dni, przy czym odstąpienie od umowy nie pozbawia Zamawiającego prawa do naliczania kar umownych, o których mowa w § 6 ust. 1.
2. Oświadczenie w przedmiocie odstąpienia zostanie złożone na piśmie. Zamawiający może skorzystać z przysługującego mu prawa odstąpienia w terminie 30 dni od dnia dowiedzenia się o zaistnieniu podstaw uzasadniających odstąpienie od umowy.
 3. Prawo odstąpienia nie ogranicza prawa Zamawiającemu do żądania od Wykonawcy zapłaty kar umownych, należnych Zamawiającemu na podstawie postanowień umowy.

§ 9 Postanowienia Końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową, zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego.
2. Wszelkie sprawy wynikłe z realizacji niniejszej umowy rozpatrywane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Umowa zostanie sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
5. Umowa wchodzi w życie z chwilą jej podpisania.

Załączniki do umowy:

1. Oferta Wykonawcy
2. Formularz potwierdzenia zamówienia

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA